

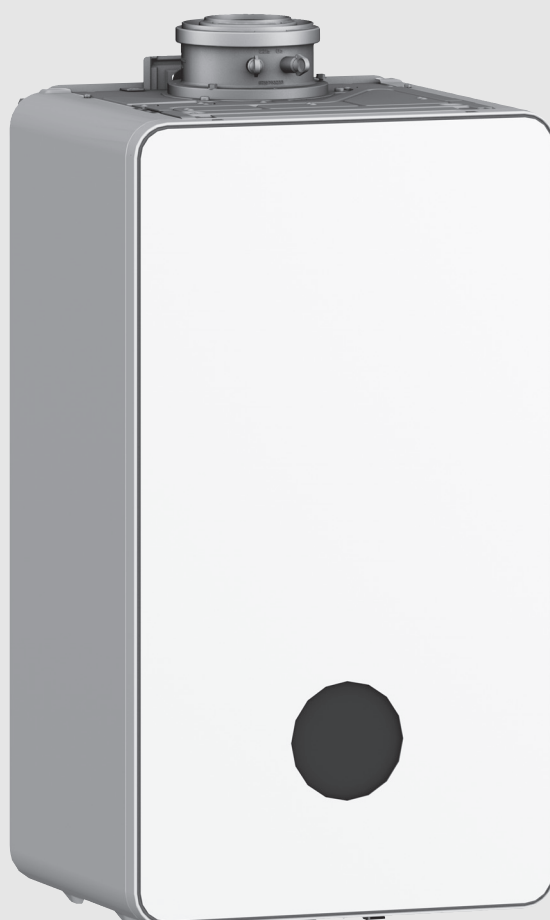


Navodila za uporabo

Plinski kondenzacijski grelnik

Condens 5700i W

GC5700iW 35/35 C 23 | GC5700iW 35 P 23



Vsebina

1	Razlaga simbolov in varnostna opozorila	2
1.1	Razlage simbolov	2
1.2	Splošni varnostni napotki	2
2	Podatki o izdelku	3
2.1	Izjava o skladnosti	3
3	Upravljanje	4
3.1	Vklop/izklop naprave	4
3.2	Pregled upravljalne plošče	4
3.3	Upravljanje servisnega menija	5
3.4	Nastavitve temperature	5
4	Termična dezinfekcija	5
5	Key (dodatna oprema)	6
6	Napotki za prihranek energije	6
7	Motnje	7
7.1	Odpiranje/zapiranje plinskega ventila	7
7.2	Ponastavitev motenj	7
8	Vzdrževanje	7
9	Podatki o energijski porabi proizvoda	8
10	Varovanje okolja in odstranjevanje	10
11	Opozorilo glede varstva podatkov	10
12	Strokovni pojmi	11

1 Razlaga simbolov in varnostna opozorila

1.1 Razlage simbolov

Varnostna opozorila

Pri varnostnih opozorilih opozorilna beseda dodatno izraža vrsto in težo posledic nevarnosti, ki nastopi, če se ukrepi za odpravljanje nevarnosti ne upoštevajo.

Naslednje opozorilne besede so definirane in se lahko uporabljajo v tem dokumentu:



NEVARNO

NEVARNO pomeni, da bodo zagotovo nastopile hujše telesne ali smrtno nevarne poškodbe.



POZOR

POZOR opozarja, da grozi nevarnost težkih ali smrtno nevarnih telesnih poškodb.



PREVIDNO

PREVIDNO pomeni, da lahko pride do lažjih do srednje težkih telesnih poškodb.

OPOZORILO

OPOZORILO pomeni, da lahko pride do materialne škode.

Pomembne informacije



Pomembne informacije za primere, ko ni nevarnosti telesnih poškodb ali poškodb na opremi, so v teh navodilih označene s simbolom Info.

1.2 Splošni varnostni napotki

⚠ Napotki za ciljno skupino

Ta navodila za uporabo so namenjena uporabniku ogrevalnega sistema.

Upoštevati je treba vse napotke v vseh navodilih. V primeru neupoštevanja navodil lahko pride do materialne škode in telesnih poškodb, tudi smrtne nevarnosti.

- ▶ Pred uporabo preberite navodila za uporabo (generator toplote, regulator ogrevanja itd.) in jih shranite.
- ▶ Upoštevajte varnostne napotke in opozorila.
- ▶ Generator toplote uporabljajte samo z nameščeno in zaprto oblogo.

⚠ Predvidena uporaba

Izdelek se lahko uporablja samo za segrevanje ogrevalne vode in pripravo tople vode.

Vsaka druga uporaba se šteje kot nenamenska uporaba. Škoda, ki zaradi tega nastane, je izključena iz garancije.

⚠ Ukrepi pri zaznavanju vonja po plinu

Pri uhajajočem plinu obstaja nevarnost eksplozije. Če zaznate vonj po plinu, upoštevajte naslednja pravila ravnanja.

- ▶ Ne uporabljajte odprtega ognja in ne povzročajte iskrenja:
 - Ne kadite, ne uporabljajte vžigalnikov ali vžigalic.
 - Ne uporabljajte električnih stikal in vtičnic.
 - Ne uporabljajte niti telefona niti zvonca.
- ▶ Prekinite dovajanje plina na glavni zaporni armaturi ali plinskem števcu.
- ▶ Odprite okna in vrata.

- ▶ Opozorite druge stanovalce in zapustite zgradbo.
- ▶ Preprečite vstop tretjim osebam.
- ▶ Zunaj stavbe: obvestite gasilce, policijo in dežurno službo dobavitelja plina.

Smrtna nevarnost zaradi zastrupitve z dimnimi plini

Uhanje dimnih plinov je smrtno nevarno.

▶ **Dimovodnih delov ne smete spreminjati.**

V primeru poškodovanih ali nezatesnjenih dimovodnih cevi ali v primeru vonja po dimnih plinih ravnajte skladno z naslednjimi navodili.

- ▶ Izklopite generator toplote.
- ▶ Odprite okna in vrata.
- ▶ Opozorite druge stanovalce in takoj zapustite zgradbo.
- ▶ Preprečite vstop tretjim osebam.
- ▶ Obvestite pooblaščen servis.
- ▶ Poskrbite za odpravo pomanjkljivosti.

Smrtna nevarnost zaradi ogljikovega monoksida

Ogljikov monoksid (CO) je strupeni plin, ki med drugim nastaja med nepopolnim izgorevanjem fosilnih goriv, kot so nafta, plin ali trda goriva.

Nevarnosti se pojavijo, ko prične ogljikov monoksid zaradi okvare ali puščanja uhajati in neopazno kopičiti v notranjih prostorih.

Ogljikovega monoksida ne morete videti, okusiti ali vonjati.

Za preprečitev nevarnosti zaradi ogljikovega monoksida:

- ▶ Sistem naj redno pregleda in izvede vzdrževanje pooblaščen strokovnjak.
- ▶ Uporabite detektorje za CO, ki pravočasno opozorijo na uhajanje ogljikovega monoksida.
- ▶ V primeru suma uhajanja ogljikovega monoksida:
 - Opozorite druge stanovalce in takoj zapustite zgradbo.
 - Obvestite pooblaščen servis.
 - Poskrbite za odpravo pomanjkljivosti.

Servisni pregledi, čiščenje in vzdrževanje

Za varnost in ekološko sprejemljivost ogrevalnega sistema je odgovoren uporabnik.

V primeru pomanjkljivega čiščenja oz. neizvajanja servisnih pregledov in vzdrževanja lahko pride do materialne škode in/ali telesnih poškodb ter celo do smrtno nevarnih situacij.

Priporočamo, da s pooblaščenim serviserjem sklenete pogodbo o opravljanju letnih pregledov in vzdrževanja.

- ▶ Ta dela sme izvajati samo pooblaščen strokovno osebje.
- ▶ Napravo mora enkrat letno pregledati pooblaščen strokovnjak in opraviti čistilna ter vzdrževalna dela.
- ▶ Potrebno čiščenje in vzdrževalna dela je treba nemudoma opraviti.
- ▶ Ugotovljene pomanjkljivosti v ogrevalnem sistemu je treba ne glede na letni pregled nemudoma odpraviti.

Predelava in popravila

Nestrokovne spremembe na generatorju toplote ali drugih delih ogrevalnega sistema lahko privedejo do materialne škode in/ali telesnih poškodb.

- ▶ Dela lahko izvaja samo pooblaščen strokovno osebje.
- ▶ Nikoli ne odstranite plašča generatorja toplote.
- ▶ Ne izvajajte sprememb na generatorju toplote ali drugih delih ogrevalnega sistema.
- ▶ V nobenem primeru ne zaprite varnostnih ventilov. Ogrevni sistemi z bojlerjem: med segrevanjem lahko iz varnostnega ventila na bojlerju priteče voda.

Obratovanje z zajemom zraka iz prostora

Če generator toplote uporablja zgorevalni zrak iz prostora, mora biti mesto postavitve zadostno prezračevano.

- ▶ Prezračevalne odprtine v vratih, oknih in stenah ne smejo biti zaprte ali zastrte.
- ▶ V skladu z dogovorom s pooblaščenim strokovnjakom zagotovite upoštevanje zahtev glede prezračevanja:
 - pri gradbenih spremembah (npr. menjava oken in vrat)
 - pri naknadni vgradnji naprav z odvajanjem odpadnega zraka na prosto (npr. ventilatorji odpadnega zraka, nape ali klimatske naprave).

Zgorevalni zrak/zrak v prostoru

Zrak v prostoru postavitve ne sme vsebovati vnetljivih ali agresivnih kemičnih snovi.

- ▶ Ne uporabljajte lahko vnetljivih ali eksplozivnih snovi (papir, bencin, razredčila, barve itd.) in jih ne shranjujte v bližini generatorja toplote.
- ▶ V bližini generatorja toplote ne uporabljajte in ne skladiščite snovi, ki povzročajo korozijo (topila, lepila, čistila, ki vsebujejo klor itd.).

Nevarnost poškodb zaradi zmrzali

Če je ogrevalni sistem nameščen v prostoru, ki ne zagotavlja zaščite pred zmrzovanjem, in ne obratuje, lahko voda v sistemu zmrzne. V poletnem režimu obratovanja ali pri blokiranem ogrevanju je pred zmrzovanjem zaščiten samo naprava.

- ▶ Ogrevni sistem naj bo, če je le mogoče, stalno vklopljen, temperatura dviznega voda pa nastavljena na najmanj 30 °C,
- ali -
- ▶ Pooblaščen serviser naj na najnižji točki sistema izprazni celotno napeljavo za ogrevno in pitno vodo.
- ali -
- ▶ Pooblaščen serviser naj ogrevalni vodi primeša sredstvo za zaščito pred zmrzaljo, krog sanitarne vode pa izprazni.
- ▶ Vsaki 2 leti preverite, ali je s protizmrzovalno zaščito zagotovljena ustrezna protizmrzovalna zaščita.

Varnost električnih naprav za gospodinjsko uporabo in podobne namene

Da bi se izognili poškodbam zaradi električnih naprav, skladno s standardom EN 60335-1 veljajo naslednje zahteve:

„Otroci, stari 8 let ali več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami ter znanjem lahko napravo uporabljajo le pod nadzorom, ali če so seznanjeni z varno uporabo naprave ter se zavedajo nevarnosti, ki jih uporaba naprave predstavlja. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora naprave ne smejo čistiti in opravljati vzdrževalnih del.“

„Da uporabnik ne bi ogrožal lastne varnosti, mora poškodovano priključno napeljavo zamenjati proizvajalec - njegova tehnična služba oziroma pooblaščen serviser.“

2 Podatki o izdelku

2.1 Izjava o skladnosti

Ta proizvod glede konstrukcije in načina obratovanja ustreza zahtevam zadevnih direktiv EU in nacionalnim zahtevam.

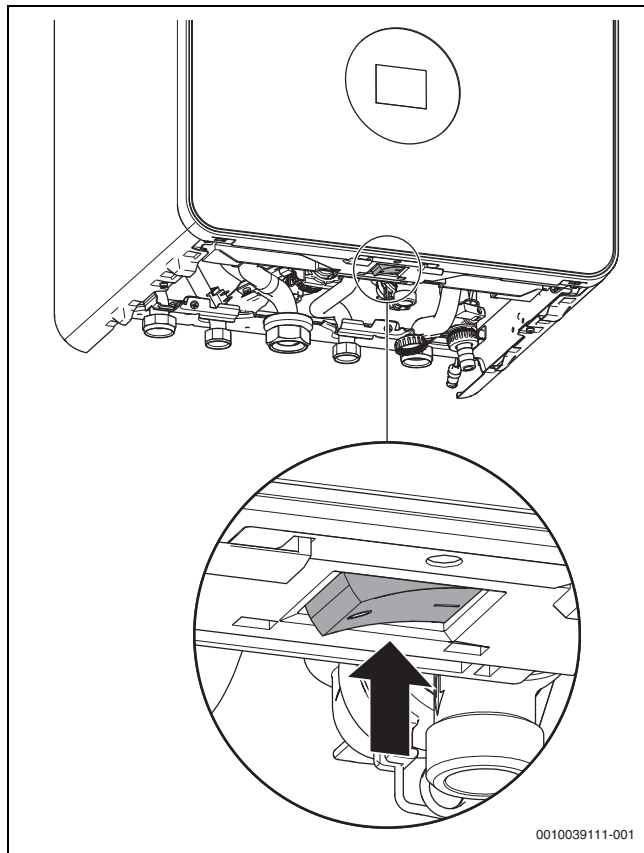
 S CE-znakom se dokazuje skladnost proizvoda z vsemi relevantnimi EU-predpisi, ki predvidevajo opremljanje s tem znakom.

Popolno besedilo Izjave o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu: www.bosch-homecomfort.si.

3 Upravljanje

Ta navodila za uporabo opisujejo upravljanje in pravilno uporabo plinskega kondenzacijskega grelnika. Pri nekaterih napravah se upravljanje funkcij lahko nekoliko razlikuje od opisanega, kar je odvisno od uporabljenega regulatorja ogrevanja. Upoštevajte tudi navodila za uporabo regulatorja ogrevanja.

3.1 Vklp/izklop naprave



Sl.1 Stikalo za vklop/izklop

Vklop

- Napravo vklopite s stikalom za vklop/izklop.



Ko se na zaslonu izmenično pojavita  in temperatura vode dvigneta, naprava 15 [] minut deluje z najmanjšo ogrevalno močjo, da se napolni v napravi nameščen sifon za odvod kondenzata.

Izklop

OPOZORILO

Nevarnost poškodovanja opreme zaradi zmrzali!

Ogrevalni sistem lahko po daljšem času mirovanja zamrzne (npr. pri izpadu električnega toka, izklopu napajalne napetosti, pomanjkljivi oskrbi z gorivom, motnji kotla itd.).

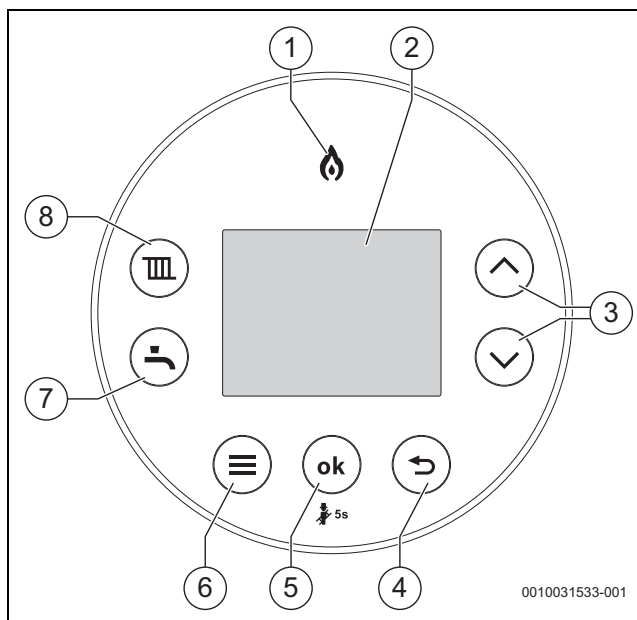
- Poskrbite, da bo ogrevalni sistem neprekinjeno obratoval (zlasti pri nevarnosti zmrzali).



Ko je naprava izklopljena, zaščita pred blokado ne deluje. Zaščita pred blokado preprečuje blokado obtočne črpalke ogrevanja in 3-potnega ventila pri daljši prekinitvi obratovanja.

- Napravo izključite s stikalom za vklop/izklop (→ slika 1)

3.2 Pregled upravljalne plošče



Sl.2 Pregled

- [1] Prikaz gorilnika: zasveti, ko gorilnik gori.
- [2] Zaslon
- [3] Tipki ▲ in ▼: za navigacijo po menijih in povečevanje/zmanjševanje vrednosti nastavitev.
- [4] Tipka ↶: nazaj
- [5] Tipka **ok**:
 - Potrditev/shranjevanje nastavitev.
 - Tipka dimnikar: za vključitev načina delovanja dimnikar; pritisnite držite 5 sekund.
 - Menjava med načinom delovanja Eko in predgretjem (Udobno).
- [6] Tipka Menu
- [7] Tipka Topla sanitarna voda: začetni prikaz ogrevanja tople sanitarne vode
- [8] Tipka Ogrevanje: začetni prikaz ogrevanja



Opis uporabniškega menija najdete v navodilih za uporabo.

Servisni meni omogoča udobno nastavljanje in preverjanje številnih funkcij naprave. Vključuje:

- Info: Prikaz informacij
- Nastavitve: Splošne in za napravo specifične nastavitve
- Preizkus delovanja: nastavitve za teste delovanja in zagon testov delovanja
- Ponastavitev: obnovitev tovarniških nastavitev, ponastavitev vzdrževalnih intervalov
- Način delovanja Demo: Način delovanja za preizkušanje in predstavitev funkcij. Da končate, izklopite napravo.

3.3 Upravljanje servisnega menija

Odpiranje servisnega menija

- ▶ Istovrstno pritisnite tipko  in tipko , dokler se ne prikaže servisni meni.

Zapiranje servisnega menija

- ▶ Pritisnite tipko  ali tipko .

-ali-

- ▶ Pritisnite tipko .

Premikanje po meniju

- ▶ Za označitev menija ali elementa menija pritisnite tipko  ali .
- ▶ Pritisnite tipko **ok**.
Prikaže se meni ali element menija.
- ▶ Pritisnite tipko , da preklopite v nadrejeni nivo menija.

Spreminjanje nastavitvenih vrednosti

- ▶ Izberite element menija s tipko **ok**.
- ▶ Če želite izbrati zeleno vrednost, pritisnite tipko  ali .
- ▶ Pritisnite tipko **ok**.
Nova vrednost se shrani.

Izhod iz elementa menija brez shranjevanja vrednosti

- ▶ Pritisnite tipko .
- Vrednost se ne shrani.

3.4 Nastavitve temperature

Podrobne nastavitve delovanja



Delovanje naprave

- ▶ Podrobne informacije o nastavitvi temperature predtoka centralnega ogrevanja in zelene temperature tople sanitarne vode ter informacije o meniju za nastavitve delovanja najdete v navodilih za uporabo.

Pregled nastavitve temperature

Nastavitev temperature predtoka centralnega ogrevanja



Pri talnem ogrevanju upoštevajte maks. dovoljeno temperaturo dviznega voda.

- ▶ Pritisnite tipko .
- Prikaže se nastavljena maksimalna temperatura predtoka.
- ▶ Pritisnite tipko  ali , da nastavite zeleno maksimalno temperaturo predtoka.
- ▶ Nastavitev se samodejno shrani po dveh sekundah.
Nato se za kratek čas prikaže simbol .

Nastavitev temperature tople sanitarne vode

- ▶ Pritisnite tipko .
- Prikaže se nastavljena temperatura tople sanitarne vode.
- ▶ Pritisnite tipko  ali , da nastavite zeleno temperaturo tople sanitarne vode.
- ▶ Nastavitev se samodejno shrani po dveh sekundah.
Nato se za kratek čas prikaže simbol .



POZOR

Nevarnost opeklin!

- ▶ Pri tej napravi je temperatura ogrevanja ob dobavi nastavljena na pribl. 65 °C. Ta temperatura bi morala biti primerna za večino sistemov, ki ustrezajo trenutno veljavnim gradbenim predpisom. Ko kotel preklopi iz načina ogrevanja v način gretja tople sanitarne vode in je za ogrevanje nastavljena višja temperatura kot za pripravo tople sanitarne vode, lahko pride v določenih primerih do kratkotrajne prekoračitve temperature tople sanitarne vode nad zeleno temperaturo tople sanitarne vode. Če se temperatura ogrevanja zviša nad 65 °C, bi moral biti na odjemni točki (npr. pred pipo za toplo sanitarno vodo za kopalno kad ali prho) nameščen termostatski mešalni ventil (TMV), da se izpostavljen osebo zaščiti pred nevarnostjo opeklin.

4 Termična dezinfekcija

Da bi preprečili bakterijsko onesnaženje tople vode (npr. z legionelami) priporočamo, da po daljših izklopih izvedete termično dezinfekcijo.

Regulator ogrevanja z regulacijo priprave sanitarne vode programirajte tako, da se izvede termična dezinfekcija. Lahko pa za izvedbo termične dezinfekcije pooblastite strokovnjaka.



PREVIDNO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi oparin!

Med termično dezinfekcijo lahko pri odjemu nemešane tople vode pride do hudih oparin.

- ▶ Maksimalno nastavljivo temperaturo tople sanitarne vode uporabite samo za termično dezinfekcijo.
- ▶ Stanovalce obvestite o nevarnostih oparin.
- ▶ Termične dezinfekcije ne izvajajte med časom običajne uporabe.
- ▶ Segrete sanitarne vode ne odjemajte nemešane.

Temeljita termična dezinfekcija vključuje celotni sistem sanitarne vode vključno z vsemi odjemnimi mesti.

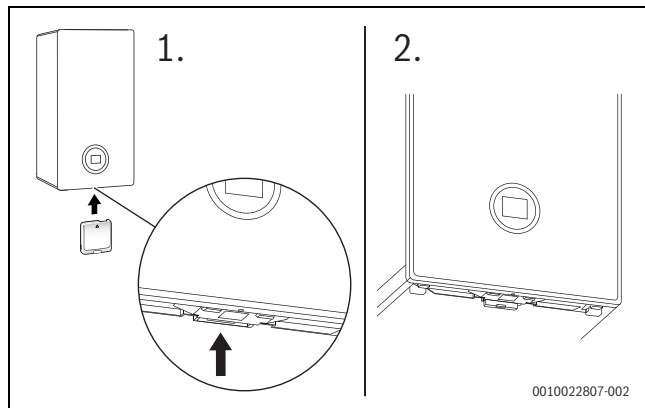
- ▶ Nastavite termično dezinfekcijo v programu za pripravo sanitarne vode na regulatorju ogrevanja (→ Navodila za uporabo regulatorja ogrevanja).
- ▶ Zaprite odjemna mesta za toplo sanitarno vodo.
- ▶ Morebiti nameščeno cirkulacijsko črpalko nastavite na neprekinjeno obratovanje.
- ▶ Takoj, ko je maksimalna temperatura dosežena: odpirajte mesta za odjem tople vode od najbližjega do najbolj oddaljenega, in sicer tako dolgo, dokler vroča voda ne bo pritekala iz odjemnega mesta vsaj 3 min pri temperaturi 70 °C.
- ▶ Ponovno vzpostavite prvotne nastavitve.

5 Key (dodatna oprema)

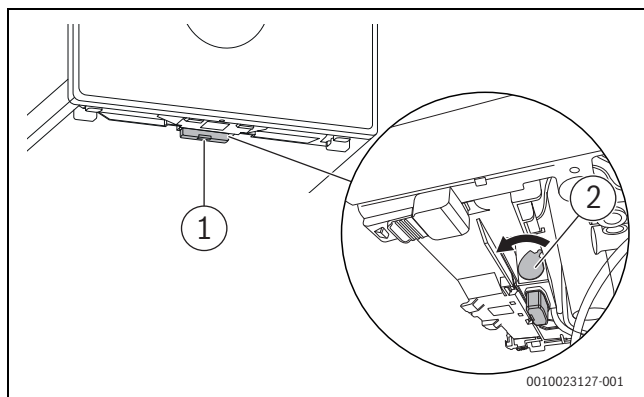


Key omogoča dodatne funkcije naprave (→ navodila za namestitev in uporabo Key).

► Vstavite Key.



Sl.3 Položaj vtičnega mesta za Key



Sl.4 Zavarovanje Key

- Ročico potegnite proti sebi [2].
Key je zaščiten.
LED [1] utripa zeleno.



V normalnem obratovanju se LED izkopi, da prihranite energijo.

Nadaljnje informacije o statusu LED → Navodila za namestitev in uporabo Key.

6 Napotki za prihranek energije

Varčno ogrevanje

Naprava je zasnovana za majhno porabo energije in nizko obremenitev okolja pri visoki ravni udobja. Dovod goriva v gorilnik se regulira v skladu z vsakokratno potrebo stanovanja po toploti. Če se potreba po toploti zmanjša, grelnik obratuje naprej z manjšim plamenom. Strokovno se tak proces imenuje stalna regulacija. Zaradi stalne regulacije so temperaturna nihanja majhna, porazdelitev toplote v prostoru pa je enakomerna. Tako se lahko zgodi, da naprava obratuje dalj časa, vendar kljub temu porabi manj goriva kot naprava, ki se neprestano vklaplja in izklaplja.

Regulacija ogrevanja

Za optimalno moč ogrevalne naprave priporočamo regulacijo ogrevanja z regulatorjem sobne temperature ali regulatorjem z upravljanjem glede na zunanjo temperaturo in termostatskimi ventili.

Termostatski ventili

Da se doseže želena sobna temperatura, do konca odprite termostatske ventile. Če temperatura po daljšem času ni dosežena, na regulatorju zvišajte želeno sobno temperaturo.

Talno ogrevanje

Temperature dviznega voda ne nastavljajte višje od maks. temperature, ki jo je priporočil proizvajalec. Priporočamo uporabo regulatorja z upravljanjem glede na zunanjo temperaturo.

Prezračevanje

Pri prezračevanju prostora zaprite termostatske ventile in za kratek čas popolnoma odprite okna. Prezračevanje z delno odprtimi okni ni priporočljivo. V nasprotnem primeru bo toplota nenehno uhajala iz prostora, ne da bi se zrak v prostoru izboljšal.

Topla voda

Temperatura tople sanitarne vode naj bo nastavljena na čim nižjo vrednost. Nizka vrednost na regulatorju temperature pomeni velik prihranek energije. Poleg tega visoke temperature povzročijo povečano nastajanje vodnega kamna in s tem ovirajo delovanje naprave (npr. daljši ogrevalni časi ali manjša količina iztoka).

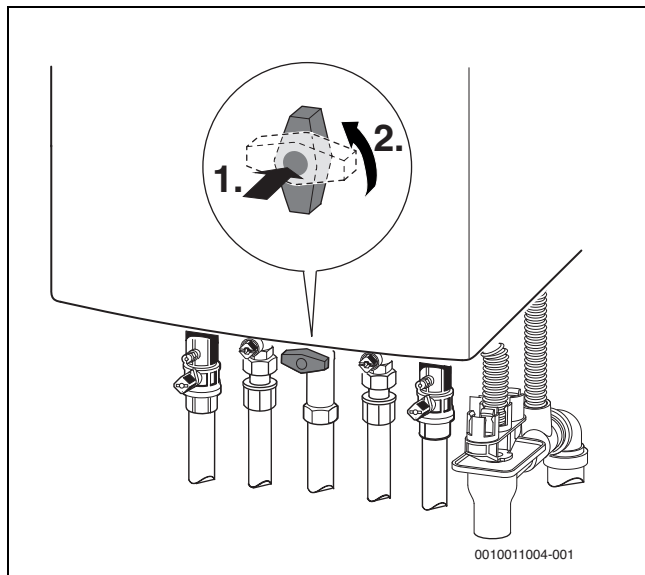
Cirkulacijska črpalka

Če je vgrajena cirkulacijska črpalka za pripravo sanitarne vode, jo s časovnim programom nastavite glede na vaše potrebe (npr. zjutraj, popoldne, zvečer).

7 Motnje

7.1 Odpiranje/zapiranje plinskega ventila

- ▶ Pritisnite ročaj in ga zasukajte v skrajno levo (ročaj v smeri pretoka = odprto).
- ▶ Pritisnite ročaj in ga zasukajte skrajno v desno (ročaj prečno na smer pretoka = zaprto).



Sl.5 Odpiranje plinskega ventila

7.2 Ponastavitev motenj

Simbol  kaže, da se je pojavila motnja. Vzrok motnje se izpiše s kodo (npr. koda motnje **228**).



Ponavljajoči poskusi ponastavitve motnje lahko povzročijo, da se naprava iz varnostnih razlogov blokira (koda motnje **2980**). To blokado sme odstraniti le specializirano podjetje ali služba za stranke, potem ko je vzrok motnje odkrit in odpravljen na lokaciji.

- ▶ Izklopite in znova vklopite napravo.
 - ali-
 - ▶ Ponastavite motnjo na napravi.
- Takoj, ko motnja ni več prikazana, naprava ponovno začne delovati.

Če je motnja še vedno prikazana:

- ▶ Za zagotavljanje varnosti sistema takoj pokličite specializirano podjetje ali službo za stranke.
- ▶ Pripravite kodo motenj in podatke o napravi.
- ▶ Dogovorite se za termin na lokaciji, da se takoj ugotovi in odpravi vzrok motnje.

Podatki naprave	
Oznaka naprave	
Serijska številka	
Datum zagona	
Serviser naprave	

Tab. 1 Podatki o napravi za posredovanje v primeru motnje

8 Vzdrževanje

Servisni pregledi, čiščenje in vzdrževanje

Za varnost in ekološko sprejemljivost ogrevalnega sistema je odgovoren uporabnik.

V primeru pomanjkljivega čiščenja oz. neizvajanja servisnih pregledov in vzdrževanja lahko pride do materialne škode in/ali telesnih poškodb ter celo do smrtno nevarnih situacij.

Priporočamo, da s pooblaščenim serviserjem sklenete pogodbo o opravljanju letnih pregledov in vzdrževanja.

- ▶ Ta dela sme izvajati samo pooblaščen strokovno osebje.
- ▶ Napravo mora enkrat letno pregledati pooblaščen strokovnjak in opraviti čistilna ter vzdrževalna dela.
- ▶ Potrebno čiščenje in vzdrževalna dela je treba nemudoma opraviti.
- ▶ Ugotovljene pomanjkljivosti v ogrevalnem sistemu je treba ne glede na letni pregled nemudoma odpraviti.

Čiščenje ohišja

Ne uporabljajte abrazivnih ali jedkih čistilnih sredstev.

- ▶ Ohišje očistite z vlažno krpo.

Kontrola tlaka ogrevalne vode

Običajni obratovalni tlak v sistemu je od 1 do 2 bara.

Če je potreben višji obratovalni tlak, se o vrednosti posvetujte s strokovnjakom.

- ▶ Pritisnite tipko **ok**.
- Na zaslonu se prikaže obratovalni tlak.

Prikaz motnje: obratovalni tlak je prenizek

Če obratovalni tlak v ogrevalnem sistemu pade pod nastavljeni minimalni tlak, se na zaslonu prikaže sporočilo **LoPr => LO.X bar**. Obratovalni tlak je prenizek.

- ▶ Napolnite ogrevalni sistem.

Če obratovalni tlak v ogrevalnem sistemu pade pod 0,3 bar, se na zaslonu izmenično prikazujeta sporočilo **LoPr** in obratovalni tlak. Ogrevalni sistem je nato blokiran.

- ▶ Napolnite ogrevalni sistem.

Dopolnjevanje ogrevalne vode

OPOZORILO

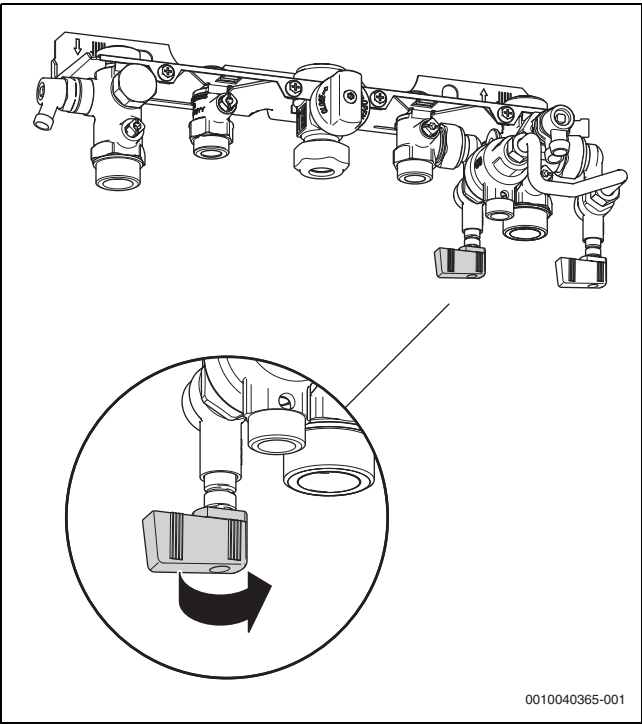
Nevarnost materialne škode zaradi temperaturnih razlik!

Pri dotakanju hladne ogrevalne vode lahko zaradi temperaturnih razlik pride do napetosti in razpok v materialu.

- ▶ Ogrevalni sistem polnite le v hladnem stanju. Maksimalna temperatura predtoka 40 °C.

Maksimalnega tlaka 3 bar, pri maksimalni temperaturi ogrevalne vode, ni dovoljeno prekoračiti (odpre se varnostni ventil).

- ▶ Odprite polnilno pripravo in napolnite ogrevalni sistem.



Sl.6 Odpiranje polnilne priprave

Odvisno od hidravlike in tržišča.

Odzračite radiatorje

Če se radiatorji ne segrejejo enakomerno:

- Odzračite radiatorje.

Kontrola in dolivanje solarne tekočine solarne naprave

Solarno tekočino sme doliti samo strokovnjak.

- Vsako leto preverite protizmrazovalno zaščito solarne tekočine.
- Vsaki 2 leti preverite protikorozijsko zaščito (pH-vrednost) solarne tekočine.

Maksimalni tlak pri najvišji temperaturi solarne sistema ne sme preseči 6 bar (odpre se varnostni ventil).

9 Podatki o energijski porabi proizvoda

Podatki o izdelku	Simbol	Enota	7-736-902-846
Vrsta izdelka	–	–	GC5700iW 35/35 C 23
Navedeni profil rabe	–	–	XL
Razred energijske učinkovitosti	–	–	A
Razred energijske učinkovitosti pri ogrevanju vode	–	–	–
Nazivna toplotna moč	P_{naz}	kW	34
Letna poraba energije (povprečne podnebne razmere)	Q_{HE}	kWh	–
Letna poraba energije	Q_{HE}	GJ	61
Letna poraba energije	AEC	kWh	31
Letna poraba goriva	AFC	GJ	18
Sezonska energijska učinkovitost ogrevanja prostorov	η_s	%	94
Energijska učinkovitost – ogrevanje	η_{wh}	%	86
Raven zvočne moči v notranjih prostorih	L_{WA}	dB	51
Podatek o zmogljivosti delovanja izven časov konic			ne
Obvezni preventivni ukrepi za sestavo, montažo ali vzdrževanje (če je ustrezno)			→ Navodila za montažo in vzdrževanje
Kondenzacijski kotel	–	–	da
Ogrevalni kotel	–	–	ne
Tip kotla B1	–	–	ne
Sobni grelnik s soproizvodnjo toplote in električne energije	–	–	ne
Kombinirana naprava	–	–	da
Koristna toplotna moč			
Pri nazivni toplotni moči in visokotemperaturnem režimu	P_4	kW	33,6
Pri 30 % nazivne toplotne moči in nizkotemperaturnem režimu	P_1	kW	11,40
Izkoristek			
Pri nazivni toplotni moči in visokotemperaturnem režimu	η_4	%	88
Pri 30 % nazivne toplotne moči in nizkotemperaturnem režimu	η_1	%	99,1
Dodatna poraba električne energije			
Pri maksimalni obremenitvi	e_{maks}	kW	0,046
Pri delni obremenitvi	e_{min}	kW	0,013
V stanju pripravljenosti	P_{SB}	kW	0,0018

Podatki o izdelku	Simbol	Enota	7-736-902-846
Drugi podatki			
Toplotne izgube v stanju pripravljenosti	P_{prip}	kW	0,085
Poraba energije plamena za vžig	P_{ign}	kW	–
Emisija dušikovega oksida (samo za plin ali olje)	NO_x	mg/kWh	46
Dodatni podatki za kombinirane grelnike			
Dnevna poraba električne energije (povprečne podnebne razmere)	Q_{elek}	kWh	0,141
Dnevna poraba goriva	Q_{gorivo}	kWh	22,551

Tab. 2 Podatki o energijski porabi proizvoda

Podatki o izdelku	Simbol	Enota	7-736-902-855
Vrsta izdelka	–	–	GC5700iW 35 P 23
Navedeni profil rabe	–	–	–
Razred energijske učinkovitosti	–	–	A
Razred energijske učinkovitosti pri ogrevanju vode	–	–	–
Nazivna toplotna moč	P_{naz}	kW	34
Letna poraba energije (povprečne podnebne razmere)	Q_{HE}	kWh	–
Letna poraba energije	Q_{HE}	GJ	59,9
Letna poraba energije	AEC	kWh	–
Letna poraba goriva	AFC	GJ	–
Sezonska energijska učinkovitost ogrevanja prostorov	η_s	%	94
Energijska učinkovitost – ogrevanje	η_{wh}	%	–
Raven zvočne moči v notranjih prostorih	L_{WA}	dB	51
Podatek o zmogljivosti delovanja izven časov konic			ne
Obvezni preventivni ukrepi za sestavo, montažo ali vzdrževanje (če je ustrezno)			→ Navodila za montažo in vzdrževanje
Kondenzacijski kotel	–	–	da
Ogrevalni kotel	–	–	ne
Tip kotla B1	–	–	ne
Sobni grelnik s soproizvodnjo toplote in električne energije	–	–	da
Kombinirana naprava	–	–	ne
Koristna toplotna moč			
Pri nazivni toplotni moči in visokotemperaturnem režimu	P_4	kW	33,6
Pri 30 % nazivne toplotne moči in nizkotemperaturnem režimu	P_1	kW	11,40
Izkoristek			
Pri nazivni toplotni moči in visokotemperaturnem režimu	η_4	%	88
Pri 30 % nazivne toplotne moči in nizkotemperaturnem režimu	η_1	%	99,1
Dodatna poraba električne energije			
Pri maksimalni obremenitvi	e_{maks}	kW	0,052
Pri delni obremenitvi	e_{min}	kW	0,011
V stanju pripravljenosti	P_{SB}	kW	0,0027
Drugi podatki			
Toplotne izgube v stanju pripravljenosti	P_{prip}	kW	0,085
Poraba energije plamena za vžig	P_{ign}	kW	–
Emisija dušikovega oksida (samo za plin ali olje)	NO_x	mg/kWh	46
Dodatni podatki za kombinirane grelnike			
Dnevna poraba električne energije (povprečne podnebne razmere)	Q_{elek}	kWh	–
Dnevna poraba goriva	Q_{gorivo}	kWh	–

Tab. 3 Podatki o energijski porabi proizvoda

Posebni postopki za montažo in recikliranje in/ali ekološko odstranjevanje so opisani v navodilih za namestitve in vzdrževanje ter v navodilih za uporabo. Preberite in upoštevajte navodila za namestitve in vzdrževanje ter navodila za uporabo.

10 Varovanje okolja in odstranjevanje

Varstvo okolja je temeljno načelo delovanja skupine Bosch. Kakovost izdelkov, gospodarnost in varovanje okolja so za nas enakovredni cilji. Zakoni in predpisi za varovanje okolja so strogo upoštevani.

Za varovanje okolja ob upoštevanju gospodarskih vidikov uporabljamo najboljšo tehniko in materiale.

Embalaža

Pri embalaranju sodelujemo s podjetji za gospodarjenje z odpadki, ki zagotavljajo optimalno recikliranje.

Vsi uporabljeni embalažni materiali so ekološko sprejemljivi in jih je mogoče reciklirati.

Odslužena oprema

Odslužene naprave vsebujejo snovi, ki jih je mogoče reciklirati. Sklope je mogoče enostavno ločiti. Umetne snovi so označene. Tako je možno posamezne sklope sortirati in jih oddati v reciklažo ali med odpadke.

Odpadna električna in elektronska oprema



Ta simbol pomeni, da proizvoda ne smete odstranjevati skupaj z drugimi odpadki, pač pa ga je treba oddati na zbirnih mestih odpadkov za obdelavo, zbiranje, reciklažo in odstranjevanje.

Simbol velja za države s predpisi za elektronske odpadke, kot je npr. "Evropska direktiva 2012/19/ES o odpadni električni in elektronski opremi". Ti predpisi določajo okvirne pogoje, ki veljajo za vračilo in recikliranje odpadne elektronske opreme v posameznih državah.

Ker lahko elektronske naprave vsebujejo nevarne snovi, jih je treba odgovorno reciklirati, da se omeji morebitno okoljsko škodo in nevarnosti za zdravje ljudi. Poleg tega recikliranje odpadnih elektronskih naprav prispeva k ohranjanju naravnih virov.

Za nadaljnje informacije o okolju prijaznem odstranjevanju odpadne električne in elektronske opreme se obrnite na pristojne lokalne organe, na vaše podjetje za ravnanje z odpadki ali na prodajalca, pri katerem ste kupili proizvod.

Več informacij najdete na naslednji povezavi:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterij

Baterij ni dovoljeno metati med gospodinjske odpadke. Izrabljene baterije je treba odstraniti v skladu z lokalnim sistemom zbiranja odpadkov.

11 Opozorilo glede varstva podatkov



Mi, **Robert Bosch d.o.o., Oddelek Toplotne Tehnike, Kidričeva cesta 81, 4220 Škofja Loka, Slovenija** obdelujemo produktne informacije,

podatke o namestitvi in tehnične podatke, podatke o povezavah in komunikaciji, podatke o registraciji izdelka ter zgodovino strank, in sicer z namenom

zagotavljanja funkcionalnosti (6. člen 1. odstavek pododstavek 1b GDPR), izpolnjevanja dolžnega nadzora in zagotavljanja varne uporabe izdelkov ter iz drugih varnostnih razlogov (6. člen 1. odstavek pododstavek 1 f GDPR), z namenom varovanja naših pravic v povezavi z garancijo in vprašanji, povezanimi z registracijo izdelkov (6. člen 1. odstavek pododstavek 1 f GDPR), z namenom analize distribucije naših izdelkov in za zagotavljanje individualiziranih informacij ter ponudb, povezanih s izdelkom (6. člen 1. odstavek pododstavek 1 f GDPR). Za zagotavljanje storitev, kot so prodajne in marketinške storitve, pogodbeni management, upravljanje izplačil, programiranje, podatkovno gostovanje telefonske storitve, imamo pravico podatke posredovati zunanjim ponudnikom storitev in/ali podjetjem, pridruženim skupini Bosch. V nekaterih primerih - vendar le, če je zagotovljena ustrezna zaščita podatkov - lahko osebne podatke prenesemo prejemnikom, ki se nahajajo izven Evropskega gospodarskega prostora. Več informacij na zahtevo. Z našo pooblaščen osebo za varstvo podatkov lahko stopite v stik prek naslova: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

Kadarkoli imate pravico ugovarjati obdelavi vaših osebnih podatkov, skladno s 6. členom 1. odstavka pododstavka 1 f GDPR, in sicer na podlagi dejstev, povezanih z vašo posebno situacijo ali za namene neposrednega trženja. Za uveljavljanje vaših pravic stopite z nami v stik prek e-naslova **DPO@bosch.com**. Za več informacij sledite QR kodi.

12 Strokovni pojmi

Kondenzacijski grelnik

Kondenzacijski grelnik ne izkorišča le toplote, ki jo je mogoče izmeriti kot temperaturo dimnih plinov pri zgorevanju, temveč tudi dodatno toploto vodne pare. Zaradi tega ima kondenzacijski grelnik posebej visok izkoristek.

Pretočni princip

Voda se segreje, medtem ko teče skozi napravo. Maksimalna odjemna količina je hitro na voljo, brez dolgih čakalnih časov in brez prekinitev za dogrevanje.

Obratovalni tlak

Obratovalni tlak je tlak v ogrevalnem sistemu.

Regulator ogrevanja

Regulator ogrevanja skrbi za avtomatsko regulacijo temperature dvižnega voda v odvisnosti od zunanje temperature (pri regulatorjih, vodenih v odvisnosti od zunanje temp.) ali sobne temperature v povezavi s časovnim programom.

Povratni vod ogrevanja

Povratni vod ogrevanja je celotni cevni vod, po katerem se ogrevalna voda z nižjo temperaturo vrača od ogrevalnih površin nazaj v napravo.

Dvižni vod ogrevanja

Dvižni vod ogrevanja je celotni cevni vod, po katerem ogrevalna voda z višjo temperaturo teče od naprave proti ogrevalnim površinam.

Ogrevalna voda

Voda, s katero je napolnjen ogrevalni sistem.

Termostatski ventil

Termostatski ventil je mehanski regulator temperature, ki v odvisnosti od temperature okolice uravnava (odpira ali zapira ventil) pretok ogrevalne vode, da bi temperatura v prostoru ostala nespremenjena.

Sifon

Sifon je zapora neprijetnega vonja, namenjena odvajanju vode, ki izteka iz varnostnega ventila.

Temperatura dvižnega voda

Temperatura dvižnega voda je temperatura, ki jo ima segreta ogrevalna voda, ki teče od naprave proti ogrevalnim površinam.

Robert Bosch d.o.o.
Oddelek Toplotne Tehnike
Kidričeva cesta 81
4220 Škofja Loka
SLOVENIJA

Tel: 01/ 583 91 51
www.bosch-homecomfort.si